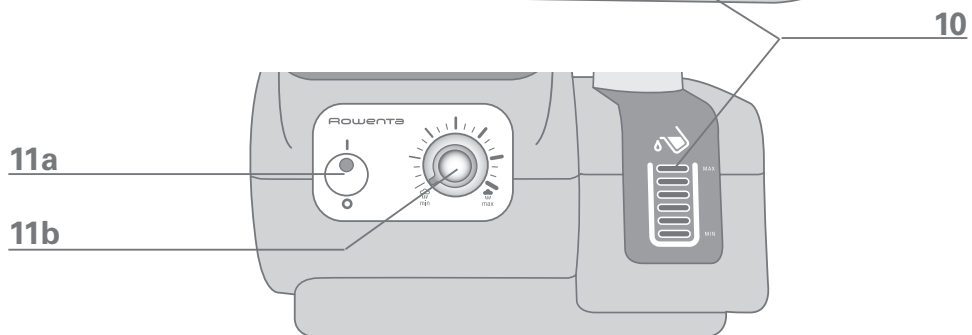
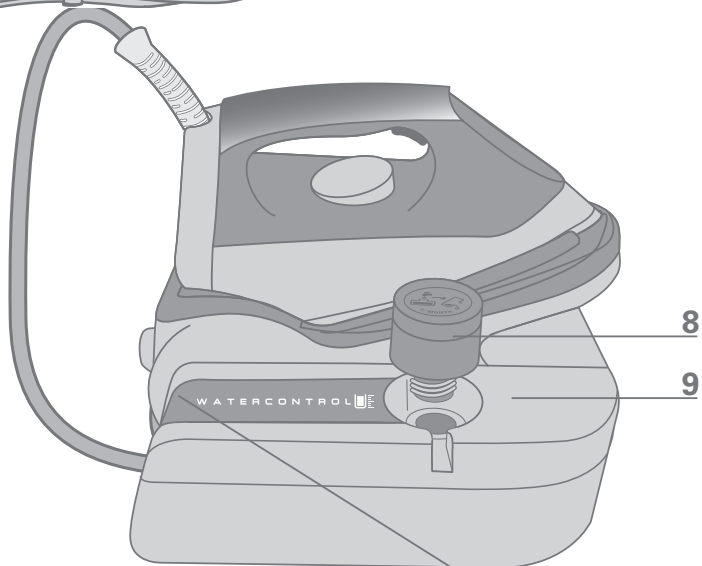
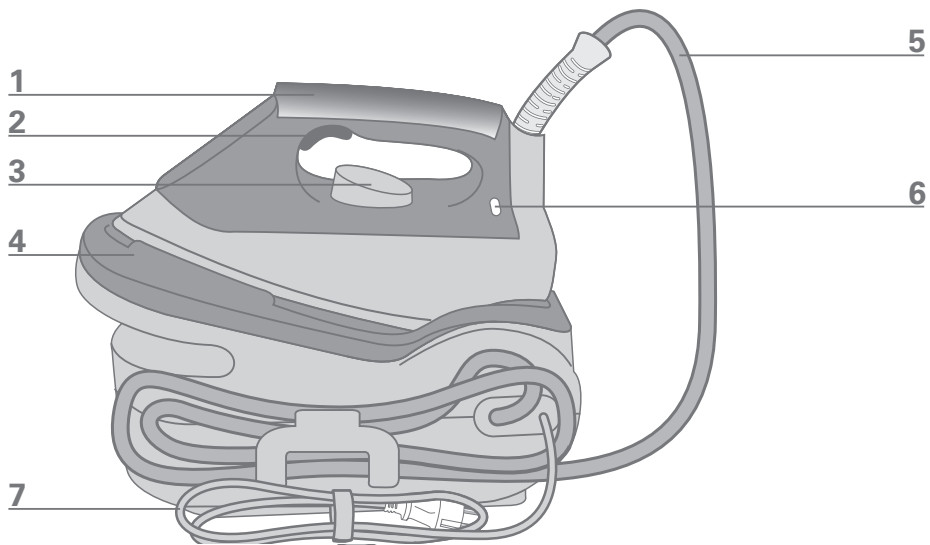


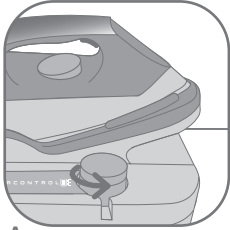
# Rowenta



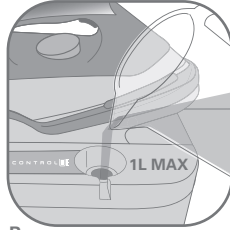
[www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)



**PREPARATION** • VORBEREITUNG • PREPARAZIONE • PRÉPARATION • VOORBEREIDING  
 • PREPARACIÓN • PREPARAÇÃO • PREPARATION • ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ



A



B

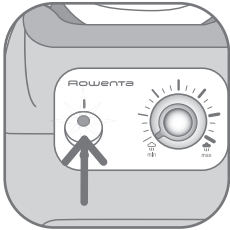


C

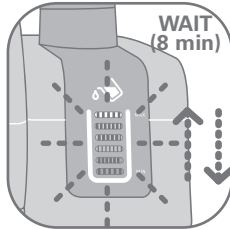


D

**USE** • GEBRAUCH • UTILIZZO • UTILISATION • GEBRUIK  
 • UTILIZACIÓN • UTILIZAÇÃO • USE • ΧΡΗΣΗ



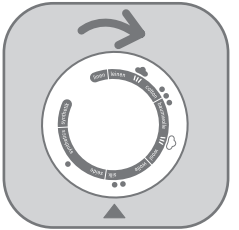
E



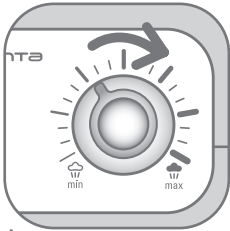
F



G



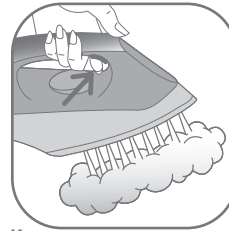
H



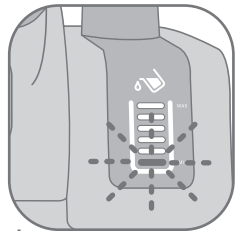
I



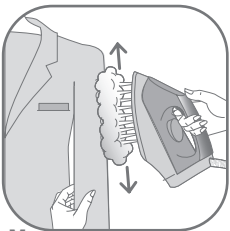
J



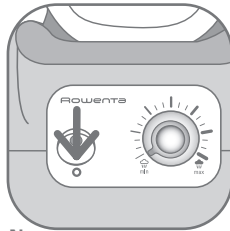
K



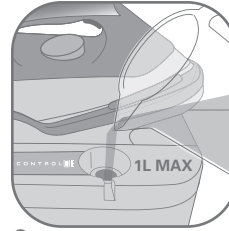
L



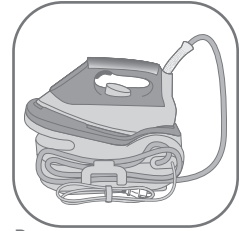
M



N



O

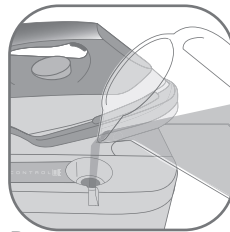


P

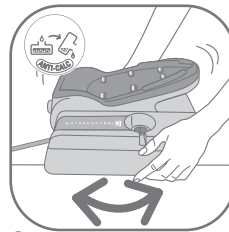
**MAINTENANCE** • INSTANDHALTUNG • MANUTENZIONE • ENTRETIEN • ONDERHOUD  
 • MANTENIMIENTO • MANUTENÇÃO • MAINTENANCE • ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



C3 Q



R



S



T

## POUR VOTRE SÉCURITÉ

Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil : une utilisation non conforme au mode d'emploi dégraderait la marque de toute responsabilité. Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement ...).

Votre générateur est un appareil électrique : il doit être utilisé dans des conditions normales d'utilisation. Il est prévu pour un usage domestique uniquement.

Il est équipé de 2 systèmes de sécurité :

- une soupape évitant toute surpression, qui en cas de dysfonctionnement, laisse échapper le surplus de vapeur ;

- un fusible thermique pour éviter toute surchauffe.

Branchez toujours votre générateur :

- sur une installation électrique dont la tension est comprise entre 220 et 240 V. Toute erreur de branchement peut causer un dommage irréversible et annule la garantie ;

- sur une prise électrique de type «terre». Si vous utilisez une rallonge, vérifiez que la prise est bien de type bipolaire IOA avec conducteur de terre.

Déroutez complètement le cordon électrique avant de le brancher sur une prise électrique de type terre.

Si le cordon d'alimentation électrique ou le cordon vapeur est endommagé, il doit être impérativement remplacé par un Centre Service Agréé afin d'éviter un danger.

Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon. Débranchez toujours votre appareil :

- avant de remplir le réservoir ou de rincer la chaudière ;

- avant de le nettoyer ;

- après chaque utilisation.

L'appareil doit être utilisé et posé sur une surface stable. Lorsque vous posez le fer sur le repose-fer, assurez-vous que la surface sur laquelle vous le reposez est stable.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé

par des enfants ou autres personnes sans assistance ou surveillance si leur aptitude physique, sensorielle ou mentale ne leur permet un usage en toute sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance :  
- lorsqu'il est raccordé à l'alimentation électrique ;

- tant qu'il n'a pas refroidi environ 1 heure.

La semelle de votre fer et la plaque repose-fer du boîtier peuvent atteindre des températures très élevées, et peuvent occasionner des brûlures : ne les touchez pas. Ne touchez jamais les cordons électriques avec la semelle du fer à repasser.

Votre appareil émet de la vapeur qui peut occasionner des brûlures. Manipulez le fer avec précaution, surtout en repassage vertical. Ne dirigez jamais la vapeur sur des personnes ou des animaux.

Avant de vidanger la chaudière, attendez toujours que le générateur soit froid et débranché depuis plus de 2 heures pour dévisser le bouchon de la chaudière.

Attention : La chute du bouchon de la chaudière, ou un choc violent peut provoquer le dérèglement de la soupape. Dans ce cas, faites remplacer le bouchon de la chaudière dans un Centre Service Agréé.

Lors du rinçage de la chaudière, ne la remplissez jamais directement sous le robinet. Si vous perdez ou abîmez le bouchon de la chaudière, faites-le remplacer dans un Centre Service Agréé.

Ne plongez jamais votre générateur dans l'eau ou tout autre liquide. Ne le passez jamais sous l'eau du robinet.

L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il présente des dommages apparents, s'il fuit ou présente des anomalies de fonctionnement. Ne démontez jamais votre appareil : faites-le examiner dans un Centre Service Agréé, afin d'éviter un danger.

Conservez ces instructions

## DESCRIPTION

1. Poignée du fer
2. Commande vapeur
3. Thermostat de réglage de température de la semelle
4. Plaque repose-fer
5. Cordon vapeur
6. Voyant du fer
7. Cordon électrique
8. Bouchon de la chaudière
9. Chaudière (à l'intérieur du boîtier)
10. Water Control (indicateur lumineux du niveau d'eau)
11. Tableau de bord
  - a. Interrupteur lumineux Marche/arrêt
  - b. Bouton de réglage du débit vapeur (selon modèle)

**Votre générateur est équipé de la fonction Water Control qui permet de contrôler le niveau d'eau dans la chaudière en cours de repassage et de vous alerter lorsque la chaudière est presque vide.**

Les voyants s'éteignent graduellement lorsque le niveau d'eau dans la cuve diminue :

- *chaudière pleine* : tous les voyants sont allumés

- *chaudière demi-pleine* : 3 voyants sont allumés

- *chaudière presque vide* : le dernier voyant clignote, vous pouvez encore repasser une pièce de linge.

## PRÉPARATION

### 1 • Quelle eau utiliser ?

Votre appareil a été conçu pour fonctionner avec l'eau du robinet. Si votre eau est très calcaire, mélangez 50 % d'eau du robinet et 50 % d'eau déminéralisée du commerce.

**IMPORTANT** N'utilisez jamais d'eau contenant des additifs (amidon, parfum, substances aromatiques, adoucissant, etc.), ni de l'eau de batterie ou de condensation (par exemple l'eau des sècheurs à linge l'eau des réfrigérateurs, l'eau des climatiseurs, l'eau de pluie). Elles contiennent des déchets organiques ou des éléments minéraux qui se concentrent sous l'effet de la chaleur et provoquent des crachements, des coulures brunes ou un vieillissement prématuré de votre appareil.

### 2 • Préparez votre générateur

Placez le générateur sur un emplacement stable et horizontal ne craignant pas la chaleur. Dévissez le bouchon de la chaudière (A).

Avant le remplissage, vérifiez que votre appareil est débranché et froid.

Utilisez une carafe d'eau et remplissez-la d'un litre d'eau maximum puis versez l'eau dans la chaudière en prenant soin de ne pas faire déborder (B).

En cas de débordement, éliminez le surplus.

Revissez à fond le bouchon de la chaudière (C).

Déroulez complètement le cordon électrique et sortez le cordon vapeur de son logement. Branchez votre générateur sur une prise électrique de type «terre» (D).

## UTILISATION

### 3 • Mettez votre générateur en marche

Appuyez sur l'interrupteur lumineux marche/arrêt (E), il s'allume. Les voyants du Water Control s'éclairent puis s'éteignent successivement (F) pendant la chauffe de la chaudière.




Lorsque la vapeur est prête, les voyants du Water Control restent fixes et indiquent le niveau de remplissage de la chaudière (G).

Pendant le repassage, le voyant situé sur le fer s'allume et s'éteint selon les besoins de chauffe.

Durant la première utilisation, il peut se produire un dégagement de fumée et une odeur sans nocivité. Ce phénomène sans conséquence sur l'utilisation de l'appareil disparaîtra rapidement.

## 4 • Repassez à la vapeur

Placez le thermostat (H) sur le type de tissu à repasser et réglez le débit de vapeur (I) (selon modèle) - voir tableau ci-dessous. Le voyant du fer s'allume (J).

TISSUS	POSITION DU THERMOSTAT	POSITION DU BOUTON DE VAPEUR
LIN / COTON	●●●	
SOIE / LAINE	●●	
SYNTHÉTIQUES (Polyester, Acétate, Acrylique, Polyamide)	●	

Le générateur et le fer sont prêts à repasser quand les voyants du Water Control sont fixes, allumés et le voyant du fer éteint.

Pour obtenir de la vapeur, appuyez sur la commande vapeur située sous la poignée du fer (K). La vapeur s'arrête en relâchant la commande.

**Recommandation:** Lors de la première utilisation ou si vous n'avez pas utilisé la vapeur depuis quelques minutes, appuyez plusieurs fois de suite sur la commande vapeur en dehors de votre linge. Cela permettra d'éliminer l'eau froide du circuit de vapeur.

### Réglage du thermostat :

Votre fer chauffe vite, commencez d'abord par les tissus qui se repassent à basse température, puis terminez par ceux qui demandent une température plus élevée.

Si vous repassez des tissus en fibres mélangées, réglez la température de repassage sur la fibre la plus fragile.

Si vous repassez des vêtements en laine, appuyez juste sur la commande vapeur du fer par impulsions, sans poser le fer sur le vêtement. Vous éviterez ainsi de le lustrer.

### Réglage du bouton de débit vapeur :

Si vous repassez un tissu épais, augmentez le débit de vapeur.

Si vous repassez à basse température, réglez le bouton de débit vapeur sur la position mini. Pour les tissus délicats (●), actionnez très modérément la commande vapeur pour éviter des coulures éventuelles.

Pendant les pauses de repassage, ne posez jamais le fer sur un repose-fer métallique, ce qui pourrait l'abîmer mais plutôt sur la plaque repose-fer du boîtier : elle est équipée de patins anti-dérapants et a été conçue pour résister à des températures élevées.

Lorsque le dernier voyant du Water Control clignote (L), la chaudière est presque vide, vous pouvez encore repasser une pièce de linge.

## 5 • Repassez à sec

N'appuyez pas sur la commande vapeur (K). Si vous utilisez de l'amidon, pulvérisez-le à l'envers de la face à repasser.

## 6 • Défroissez verticalement

Réglez le bouton de température du fer et le bouton de réglage du débit de vapeur (selon modèle) sur la position maxi.

La vapeur produite étant très chaude, ne défroissez jamais un vêtement sur une personne, mais toujours sur un cintre. Pour les tissus autres que le lin ou le coton, maintenez le fer à quelques centimètres afin de ne pas brûler le tissu.

Suspendez le vêtement sur un cintre et tendez légèrement le tissu d'une main.

Appuyez sur la commande vapeur (K) par intermittence en effectuant un mouvement de haut en bas (M).

## 7 • Remplissez la chaudière quand la chaudière est vide en cours d'utilisation

**TRÈS IMPORTANT :** Avant d'ouvrir votre chaudière, assurez-vous qu'il n'y ait plus de vapeur. Pour cela, appuyez sur la commande vapeur située sous la poignée du fer jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de vapeur. Ne dévissez jamais le bouchon de la chaudière tant que le fer émet de la vapeur.

Arrêtez le générateur en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt (N) et débranchez la prise. Dévissez **lentement** le bouchon de la chaudière.

Utilisez une carafe d'eau et remplissez-la d'un litre d'eau maximum puis versez l'eau dans la chaudière en prenant soin de ne pas faire déborder (O).

En cas de débordement, éliminez le surplus.

Revissez à fond le bouchon de la chaudière, rebranchez votre générateur et remettez l'appareil en marche. Les voyants du Water Control s'éclairent puis s'éteignent successivement (F) pendant la chauffe de la chaudière.

Lorsque la vapeur est prête, les voyants du Water Control restent fixes et indiquent le niveau de remplissage de la chaudière (G).

## 8 • Rangez le générateur

Eteignez l'interrupteur marche/arrêt et débranchez la prise. Posez le fer sur la plaque repose-fer du générateur. Rangez le cordon électrique et le cordon vapeur (P).

Laissez refroidir le générateur avant de le ranger si vous devez le stocker dans un placard ou un espace étroit.

Vous pouvez ranger votre générateur de vapeur en toute sécurité.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Avant de procéder au nettoyage ou à la vidange de votre générateur, il est impératif de l'arrêter, le débrancher et le laisser refroidir pendant plus de 2 heures, pour éviter tout risque de brûlure.

### 9 • Nettoyez le générateur

Ne passez jamais le fer ou le boîtier sous l'eau du robinet.

N'utilisez aucun produit d'entretien ou de détartrage pour nettoyer la semelle ou le boîtier.

**La semelle :** nettoyez la semelle refroidie de votre fer avec un chiffon humide ou une éponge non métallique.

En cas de semelle fortement encrassée, nous vous recommandons d'utiliser un produit nettoyant proposé dans le commerce.

N'utilisez pas de produits abrasifs pour la nettoyer.

**Le boîtier :** nettoyez de temps en temps les parties plastiques de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux.

### 10 • Rincez la chaudière (une fois par mois)



**ATTENTION :** Pour prolonger l'efficacité de votre chaudière et éviter les rejets de tartre, vous devez impérativement rincer la chaudière toutes les 10 utilisations (environ une fois par mois). Si votre eau est calcaire augmentez les fréquences.

N'utilisez jamais de produits détartrants pour rincer la chaudière, ils pourraient l'endommager.

Vérifiez que le générateur est froid et débranché depuis plus de 2 heures (Q).

Avec une carafe, remplissez la chaudière au 3/4 d'eau du robinet (R).

Remuez le boîtier quelques instants (S) puis videz-le complètement au-dessus de votre évier (T).

Pour obtenir un bon résultat, nous vous conseillons de renouveler l'opération une deuxième fois.

F

## UN PROBLEME AVEC VOTRE GENERATEUR

Problèmes	Causes possibles	Solutions
L'eau coule par les trous de la semelle.	La chaudière est trop remplie.	Ne remplissez pas la chaudière à ras bord.
	Votre thermostat est dérégulé : la température est toujours trop basse.	Contactez un Centre Service Agréé.
	Vous utilisez de la vapeur alors que votre fer n'est pas suffisamment chaud.	Vérifiez le réglage du thermostat et du débit de vapeur (selon modèle).
	L'eau s'est condensée dans les tuyaux car vous utilisez la vapeur pour la première fois ou vous ne l'avez pas utilisée depuis quelques temps.	Appuyez sur la commande vapeur en dehors de votre table à repasser, jusqu'à ce que le fer émette de la vapeur.
Des coulures blanches sortent des trous de la semelle.	Votre chaudière rejette du tartre car elle n'est pas rincée régulièrement.	Rincez la chaudière toutes les 10 utilisations (voir § rincez la chaudière). Si votre eau est calcaire, augmentez les fréquences.
Des coulures brunes sortent des trous de la semelle et tachent le linge.	Vous utilisez des produits chimiques détartrants ou des additifs dans l'eau de repassage.	N'ajoutez jamais aucun produit dans la chaudière (voir § quelle eau utiliser).
La semelle est sale ou brune et peut tacher le linge.	Vous utilisez une température trop importante.	Reportez-vous à nos conseils sur le réglage des températures.
	Votre linge n'a pas été rincé suffisamment ou vous avez repassé un nouveau vêtement avant de le laver.	Assurez vous que le linge est suffisamment rincé pour supprimer les éventuels dépôts de savon ou produits chimiques sur les nouveaux vêtements.
	Vous utilisez de l'amidon.	Pulvérisez toujours l'amidon sur l'envers de la face à repasser.
Il y a peu ou pas de vapeur.	La chaudière est vide.	Remplissez la chaudière.
	La chaudière n'est pas encore prête.	Après la mise en marche, attendez 8 min ou que le voyant vapeur prête s'allume.
De la vapeur sort autour du bouchon.	Le bouchon est mal serré.	Resserrez le bouchon.
	Le joint du bouchon est endommagé.	Contactez un Centre Service Agréé.
	L'appareil est défectueux.	N'utilisez plus le générateur et contactez un Centre Service Agréé.
De la vapeur ou de l'eau sortent au-dessous de l'appareil.	L'appareil est défectueux.	N'utilisez plus le générateur et contactez un Centre Service Agréé.

Si'il n'est pas possible de déterminer la cause d'une panne, adressez-vous à un Centre Service Agréé ROWENTA.

ROWENTA assure une garantie contractuelle de 1 an sur l'appareil et de 2 ans sur la cuve à partir de la date d'achat, sauf législation spécifique à votre pays.

[www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)

## PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

